

ADAPTACIÓ AL CATALÀ DE “ASSASINAT A HASTING MANNOR” extret del blog: <http://roleoenvivo.blogspot.com.es/2010/06/asesinato-en-hastings-mannor.html>

En una festa de l'alta societat s'ha produït l'assassinat de l'amfitrió. A mesura que els convidats arriben a l'apartada mansió de la família Hastings s'assabenten de l'escandalosa notícia, la policia està en camí i ha ordenat que ningú es mogui de la casa. Recelant entre ells tots es vigilen i es pregunten qui pot ser el culpable; un grup s'ha quedat aparti, les persones que estaven a la casa al moment de l'assassinat. Un d'ells és el culpable i els altres convidats intentessin esbrinar com, evitant així la recerca de la policia sobre les seves persones. Est és el joc, un cadàver apunyalat, vuit sospitosos i entre ells un assassí. Els investigadors hauran d'unir-se en equips i descobrir les pistes que els donaran els sospitosos, separant la veritat de la mentida i esbrinar qui és el culpable. Els sospitosos són:

Lady Marie Hastings: la dona del finat, sospitosa perquè heretarà part de la seva fortuna i se sentia humiliada per les infidelitats del seu marit, amb les quals estava resolta a acabar.

Elizabeth Chatterley: l'amant de lord Hastings, es rumorea que l'aristòcrata anava a acabar la seva relació i canviar certs avantatges que l'havia atorgat anteriorment.

Alex Brice: el seu notari i l'encarregat del testament, tènia millor informació que ningú sobre la destinació dels seus diners i part podria ser para ell.

Patrick O'Brian: el seu jardiner, a causa de certes queixes anava a ser acomiadat en breu i sàvia que el testament podria canviar

William Gull: el seu majordom, malgrat tenir una conducta intachable en la llar se sabia de la mútua animadversió entre amo i criat, al que li agradava maltractar de paraula al seu empleat.

Sir Percival Tudor: soci en els negocis de l'assassinat, es rumorea que haurien tingut fortes discussions per diners i per l'acusació de falta de transparència en les seves empreses.

Brown Jenkins: el més vell amic del finat, li va conèixer en la guerra quan li va salvar la vida i des de llavors ha viscut amb ell a la casa sense tenir cap negoci conegut. Potser Lord Hastings s'havia afartat d'ell o la temptació dels diners del testament va ser molt fort

John Turner: escriptor de novel·la negra, convidat pel lord per a aquest cap de setmana ja que admirava la seva obra. Que l'assassinat sigui molt semblat als quals escriu és sospitós com menys. Mes després de veure la generosa donació promesa a la seva editorial.

Lord Arthur Hastings: el finat aristòcrata.

Lady Marie Hastings

Vas néixer en una acomodada família anglesa, i des de sempre has sabut com era el teu futur, fer un bon matrimoni i donar fills homes. Al principi tot semblava perfecte, l'era un lord amb possessions i a més no massa vell. El problema és que no ho vas aconseguir, el teu marit era ric i noble sí, però amb prou feines et feia cas i en els últims anys ha estat el tema de murmuració de tota l'alta societat britànica les seves aventures extramatrimonials.

Estaves farta de suportar els seus comentaris mordaços pel baix i de veure com el teu marit t'enia la barra de convidar a la teva casa al seu jove amant. Podries haver suportat les banyes, però no l'ostentació d'ells. El teu marit tenia uns deures amb tu i no solament no els complia sinó que presumia de no fer-ho. Vas discutir amb ell quan en veure el testament vas veure la generosa assignació per a aquesta suposada secretària seva. Però malgrat tot això no li vas matar, encara que tenies motius i ara ets lliure i rica, ja que al no tenir fills gran part de la seva fortuna et toca i no va poder fer gens per evitar-ho.

Al moment de l'assassinat estaves en el saló discutint amb la dona que et vol robar el lloc, això l'exculpa encara que segur que aquesta estava aliada amb el veritable assassí per guanyar els diners del testament. Sospites de diverses persones de la casa, especialment d'aquesta guineu d'Elizabeth Chatterley. Segur que ella i els seus vestits indecents han enlluernat a algun pobre diable. En el testament s'esmentava a varis dels altres que no tenien garantit els seus diners. Entre ells el vostre jardiner irlandès, un home lasciu i que a més estava posseït pel dimoni de la beguda. De fet creïs que us robava alcohol i insisties al teu marit perquè ho acomiadés però a ell li feia gràcia. També un dels estranys amics del teu marit era un escriptor de misteri, dels quals casualment són gairebé iguals a l'actual situació, et sembla molt estrany que tot sembli un escenari de la seva novel·la. Potser sigui així com treu l'argument de les seves novel·les

Prova

Com que t'agrada tant la història, que et busquen informació sobre la pesta a la edat mitjana.

Pista

Al moment de l'assassinat estaves discutint amb Elizabeth Chatterley al dormitori, per la qual cosa no vau poder ser cap de les dues.

Elizabeth Chatterley

Vas néixer en un barri popular de Londres i mai vas tenir moltes comoditats ni diners. Però et vas decidir a créixer i vas usar els teus béns més preciosos, la teva joventut i la teva bellesa. A poc a poc vas ser travant contacte amb l'alta societat britànica i al final vas aconseguir el teu objectiu, ser l'amant d'un lord. Arthur Hastings no era especialment desagradable i era generós amb els seus regals. Estava cansat de la seva dona que no li havia pogut donar fills i tenia esperances en tu, això et repugnava en part però si significava més diners benvinguts sigui. Vas aconseguir amb aquesta treta que t'inclogués en el testament, amb el que ja tens garantit la supervivència per molts anys.

Qualsevol que ho fes et va fer un favor, perquè tu no vas ser. Al moment de l'assassinat t'estaves barallant amb Lady Mary Hastings per la teva invitació a la festa, a aquesta vella dona que ho va tenir tot en la seva infància li molestava la teva presència i tu no vas callar les seves opinions sobre ella. En aquest moment és quan vas sentir el crit i et vas acostar amb tots a investigar, descobrint el cadàver al costat de la piscina.

Sospites de la seva esposa, estava molt ofesa per la conducta del seu marit i en el testament es porta la major part. Encara que estava amb tu segur que ha convençut a algú perquè li mati. Potser al seu majordom, un home silenciós que suportava en silenci les burles del seu amo. Fins a quan podria suportar l'impassible criat les humiliacions d'Arthur.

També aquesta Brown Jenkins, li reconeixes perquè és com la teva un vividor a costa dels altres, porta anys rient-li les bromes sense gràcia a Arthur, tot per tenir menjar i sostre a la seva casa. Quan va veure la seva fortuna assegurada en el testament va poder decidir que era l'hora de deixar de riure's per obligació

Prova: Que t'expliquen qui era Ferran III de Castella

Pista

Al moment de l'assassinat estaves discutint amb Lady Mary Hastings en el dormitori, per la qual cosa no vau poder ser cap de les dues.

Patrick O'Brian

Patrick O'Brianen. A Irlanda no hi havia molt treball, així que et vas canviar d'illa i vas acabar treballant per un lord engonals. No és un mal treball i te paguen bé, però has de suportar a la família. El marit que sempre et tracta com si fossis un gos que ha de ser sempre fidel i la dona que et té mania por que una o dues vegades beus una mica més fort que l'aigua. La veritat es que l'alcohol et porta alguns problemes de tant en tant però ho necessites per mantenir-te entenimentat.

El maleït majordom t'ha tirat de la cuina després d'enxampar-te con el xerès de cuinar i l'única una altra font d'alcohol era el moble bar de la sala de convidats. Allí estaves, prenent tranquil·lament un whisky quan vas sentir soroll en el despatx, vas treure el cap con cuidat i vas veure a Brown Jenkins en l'escriptori llegint el testament. De sobte la porta del despatx es va començar a obrir i tement que fos tu amo i os enxampés als dos vas escapar por la finestra deixant-la oberta, encara que se't va caure l'ampolla de whisky al sòl. En aquest moment es quan vas sentir ho crido i et vas acostar con tots a investigar, descobrint el cadàver al costat de la piscina. Ara ja és igual, el vell diable a mort i con el que et deixa podràs tornar a tu pàtria i realitzar tu somni, obrir una taverna. Sospites del majordom, l'amo sempre li estava cridant i humiliant i el sol romania silenci com un perfecte criat engonals, fins a quant pot aguantar un home.

La dona també era una bona peça, es portava a mort con el seu marit i li odiava por tenir una amant, un caramellet jove cridada Elizabeth. Con la seva mort es queda con casi tot el diners i podrà fer el que vulgui. Un altre candidat l'hi bestiola rara que el patró convido a passar un cap de setmana, sembla que escriu i diu coses rares sobre el crim. A tu fins a et falta al respecte l'un altre dia; et crido alguna cosa que maleït siguis si ho entens, "tòpic racial". Et preguntes que dimonis signifiqués.

Pista: Estaves a la sala de convidats des d'on veies a Brown Jenkins llambregar el testament immediatament abans de l'assassinat.

Prova: Que t'expliquen qui era Alfons X.

Sir Percival Tudor

El dolent dels diners és que et fa tractar amb gent a la qual preferiries no veure ni en l'infern. Per a la teva desgràcia encara que la teva família és de bona posició et veus obligat a treballar per viure amb luxes. Vas començar a fer negocis i et vas acabar associant amb Lord Hastings, necessitaves la seva capital i ell un bon projecte on invertir-ho. La cosa marxava bé al principi, fins que va decidir que volia implicar-se més a fons en la seva empresa. Els primers mesos no eres capaç ni de plantejar-t'ho, ell era part de l'alta noblesa, però al final no vas poder evitar adonar-te que faltava diners dels beneficis de l'empresa. Vas seguir el rastre de factures i vas arribar a la conclusió que l'ara finat t'estava estafant. Part dels diners que tu guanyaves pels dos revertia en una empresa fantasma de la qual ell era l'únic beneficiari, tot això per poder mantenir el seu elevat tren de vida, amb apostes, cavalls i amant.

És una llàstima que tu no li matessis, qualsevol que sigui t'ha fet un favor. Ja no et vores implicat amb advocats i jutges amb el que tots estan contents, menys el mort suposes però això t'és igual. Just abans de la festa vas entrar en el seu despatx per veure si podies trobar alguna prova del desfalc però gens més creuar vas sentir un soroll fort a la sala de convidats i vas anar a investigar. Vas arribar a veure una figura fosca sortint per la finestra i en el sòl una ampolla de whisky de malt trencat. En aquest moment és quan vas sentir el crit i et vas acostar amb tots a investigar, descobrint el cadàver al costat de la piscina.

Sospites de gairebé tots en aquesta festa, però si haguessis d'apostar ho donaries per Brown Jenkins, un gorrer que no feia gens més que riure-li les gràcies a Arthur a canvi de viure a la seva casa a la seva costa. Saps que en el testament se li esmentava generosament, potser hagi decidit viure pel seu compte amb el suport de les lliures pòstumes d'Arthur.

Tampoc et fies d'Elizabeth, com Jenkins vivia a costa d'Arthur i les seves baralles amb la seva esposa eren llegendàries. Ara que també té diners no necessitava a Arthur per res. I finalment el més estrany, un jove escriptor sobre crims prop del com succeeixen crims iguals als seus imaginats. Potser després d'això es respongui la pregunta que d'on treuen inspiració els escriptors de misteri.

Pista

Vas veure a una figura abandonar la sala de convidats per la finestra al moment del crim, en el sòl hi havia una ampolla de whisky trencada.

Prova

Que t'expliquen que va ser la crisi de la edat mitjana

John Turner

Has de reconèixer que la vida és irònica, guanyant-te la vida escrivint sobre crims i misteris en cases de l'alta societat acabar en una on s'acaba d'assassinar a l'amfitrió és com menys graciosa. No li coneixies personalment però a ell semblava agradar-li la teva obra, suposes que per això et convidó a passar el cap de setmana en la seva mansió. La veritat és que la mansió i els seus habitants semblen el tradicional conte de misteri, el majordom maltractat, la seva esposa i aquesta secretària seva jove que té tota la pinta de ser l'amant; i això sense oblidar al típic i tòpic jardiner irlandès amb afició a la beguda. És com si a Déu volgués fer una broma amb aquesta mansió ajuntant tots els clixés possibles.

Al moment de l'assassinat estaves treballant en el teu proper relat en la màquina d'escriure, vas sentir el crit i vas ser corrent fins al trobar el cadàver i a la resta de sospitosos. Mentre la resta de convidats cridava i s'acusava mútuament tu et vas dedicar a examinar el cadàver. Per escriure els teus llibres t'has documentat bé sobre el treball policial. El cadàver tenia diverses punyalades en el tors, semblant l'arma causant un ganivet petit o fins i tot un tallapapers. Et sembla una elecció d'arma inadequada i possiblement d'oportunitat, l'assassí uso el primer que tenia a mà i aprofito el primer moment en el qual va estar tot sol. De fet el que més et sorprèn és la no utilització d'un mètode més refinat com el verí. Encara que el problema d'això és que t'indica més sobre qui no ha pogut ser que sobre qui és l'assassí.

Pista

Per les teves recerques i deduccions sobre el cadàver ets capaç de donar fins a dos

1) No va ser el majordom, ja que est hauria usat un verí, molt més fàcil de camuflar i pel molt fàcil d'administrar.

2) No va ser el jardiner, el cadàver presentava diverses punyalades no gaire profundes, un home de la força de Patrick solament hagués necessitat una.

Prova: Que t'expliquen la diferència entre el Gòtic i el Romànic.

Alex Brice

Havia de ser vermell, havia de ser vermell, la boleta donava voltes i voltes i al final va ser negra, com el teu futur, com anava a ser la teva reputació. Saps que tens un problema amb el joc, al principi no era greu, però una nit vas perdre la meitat de la teva fortuna en el saló de jocs i quan vas voler recuperar-ho vas perdre l'altra meitat i la teva casa. Ara com ara has aconseguit mantenir-te a flotació i que la societat en la qual treballes no s'assabenti.

furtant part dels diners de l'associació benèfica que en teoria presideixes pots mantenir a ratlla als creditors però això no podia durar per sempre. Llavors vas veure la llum, el vell i cruel Lord Hastings et crido per fer el testament i entre les vàries persones esmentades en les seves últimes voluntats aquesta la teva associació, sembla que el vell vol rentar la seva ànima en els seus últims anys. Amb aquests diners i sent el teu el seu notari podries embutxacar-t'ho directament i pagar tots els teus deutes. Tornaries a ser lliure i ric i solament un petit obstacle s'interposava en el teu camí, el teu client seguia viu. Així que vas decidir matar-ho, poc després de signar el testament ho vas trobar al costat de la piscina, semi ocult entre els arbres fumant-se un puro. No hi havia ningú a prop i encara que ho vas haver d'apunyalar diverses vegades amb el teu petit portaplomes no va ser difícil. Al final crit, però ja estaves preparat i vas sortir corrent, per tornar en breu i mostrar-se horroritzat com els altres. Ara tots intenten esbrinar qui és el culpable i la policia està en arribar. Òbviament no l'hi vols posar fàcil; menteix, embulla i manipula tot el possible perquè no puguin resoldre el crim. Si aconsegueixes aguantar uns dies la teva reputació evitès una recerca més exhaustiva i quedessis impune. Sugeriments

Els altres sospitosos donen una pista a canvi d'una tasca, la pista és una informació que exculpa a algú, la prova pot ser qualsevol cosa, des de portar joies o menjar des de la casa a resoldre una endevinalla. Simula que ets com ells i dóna'ls la informació que creguis convenient.

Pistes: Coneixes alguns draps bruts de la mansió, podries usar-los ara:

-Lord Hastings maltractava de paraula al seu majordom i li humiliava, a part de deixar-li sense gens en el testament.

-Elizabeth Chatterley era l'amant d'Arthur i es portava fatal amb la seva esposa. A més del que estava enamorat era dels seus diners, no d'Arthur.

-El jardiner O'Brian tenia massa gust per la beguda i temia que li tiressin de la casa

Prova: Que t'expliquen com se varen unir la Cornona d'Aragò i els Comptats Catalans.

Brown Jenkins

Al final el vell va morir, tota la vida darrere d'ell i al final ets lliure i ja tens l'única cosa que volies d'ell, els seus diners. Tot va començar fa anys, l'era un pompós oficial de la reserva, que havia de tenir experiència militar perquè era la tradició familiar. I tu eres un soldat ras al que li van encarregar que fos el seu ajudant, en altres paraules el seu criat. Vau fer campanyes junts i encara que mai vau estar en acció directa li vas salvar de més d'una baralla quan estava tan borratxo que ni era capaç d'explicar la gent a la qual insultava. A més et vas quedar mitjà sord mentre transmeties ordres en una batalla ja que ell no podia acostar-se tant. Per la seva culpa vas perdre l'oportunitat de fer carrera en l'exèrcit i et vas veure obligat a acceptar la seva caritat.

Vivies en la seva mansió, fingint ser el seu amic i veient-te obligat a escoltar i complementar els seus batalletes de guerra, que en gens s'assemblaven a la veritat. Tenies una cambra en una caseta propera i t'acostaves a les hores dels menjars per donar-li conversa. El teu major temor era que morís sense haver-te deixat en el testament, ja que això t'obligaria a buscar-te la vida pel teu compte. Així que aquesta tarda, quan vas veure que el notari i el sortien del despatx vas esperar una estona i després et vas colar el mes sigil·losament que vas poder en el despatx. Vas revisar el seu testament i després de veure que et tocava una bona part et vas girar embriac d'alegria, solament per veure com el picaport estava girant, et vas amagar ràpidament després de les cortines i vesteix com sir Percival Tudor entrava a la cambra i cercava entre els papers del despatx, solament per alçar-se sobtadament i anar precipitat a la sala de convidats contigua, moment que vas aprofitar per sortir del despatx. Després vas veure a tots córrer en una adreça i els vas seguir amb curiositat, arribant al lloc del cadàver, ells havien sentit el crit i tu no. Ara ets lliure per gaudir dels diners que no hauries de saber que et toca, evita problemes i sal d'aquesta casa de bojors al més aviat possible.

Sospites de la seva dona, Lady Marie i del seu amant, Elizabeth Chatterley; si amb un “amic” era capaç de ser tan desagradable prefereixes no imaginar-t'ho en el llit. Una persona en aquesta situació seria capaç de fer el que sigui per tornar a gaudir de la vida i la solteria i més tenint en compte la seva generosa part de l'herència. Tampoc et fies de William, el majordom, val que és el típic exemple de l'impertorbable servei engonals però li has vist suportar coses que mourien a un mort a ressuscitar.

Pista

Vas veure a Sir Percival Tudor entrar en el despatx i després en la salita al moment en el qual s'assassinà a Arthur

Prova: Que t'expliquen que va ser l'aventura Occitana.

William Gull

I com en una novel·la massa predictable l'assassí és el majordom, solament que no és veritat. Tenies motius, ben cert és però usar la violència et rebaixaria al mateix nivell de barbàrie que el teu amo o déu no ho vulgui a un continental. El teu amo era una persona nefasta que en el fons se sentia humiliat per la seva falta de refinament i saber estar engonals, per això t'odiava amb tota la seva ànima i procurava fer-te la vida impossible amb petites maldats. Tu eres tot el que li recordava al seu difunt pare, el teu anterior amo.

El senyor també feia enemics amb facilitat; de tots els que estaven convidats aquesta tarda a la festa dubtes que algun li hagués caigut mínimament bé. El que unit al fet que havia fet testament aquesta mateixa tarda dóna massa sospitosos per al crim. Tu al moment del crim estaves en la cuina treballant mentre et trepava el cap l'insistent soroll de la màquina d'escriure de la cambra de convidats. No entens la invitació del teu amo a un escriptor de novel·les de misteri, encara que et sembla que la casualitat és massa graciosa com para no ser-ho. No saps que faràs ara amb la teva vida, sense gens d'herència hauràs de buscar una altra casa diferent a la qual servir després d'haver passat tota la teva vida en aquesta. Almenys esperes que cap detectiu de pacotilla et fiqui a la presó per ser un vell tòpic

Sospites de qualsevol que conegués al vell bastard, però especialment dels quals més es beneficiaven de la seva mort. Brown Jenkins per exemple deixava de dependre d'ell i podia viure tranquil·lament sense fer gens i Sir Percival Tudor guanyava el control de les seves empreses i s'oblidava d'aquests problemes de fons desviats així que els dos tenien motius per veure-li mort. Tampoc cal oblidar a Alex Brice, es rumoreja molt en secret que té un deute immens pel joc i els diners de la seva associació no té per què arribar sempre al lloc suposat. Has sentit parlar dels seus orfenats i no semblen ser especialment agradables, encara que les donacions no són massa gasives.

Pista

Estaves en la cuina sentint el soroll de la màquina d'escriure a la cambra de convidats al moment de l'assassinat

Prova: Que t'expliquen qui va ser Jaume I i què va conquerir.

Testament

Jo, Lord Arthur Hastings, en plena possessió de les meves facultats mentals deixo escrites les meves últimes voluntats davant notari i testimonis.

Al meu volguda Lady Marie Hastings li deixo Hastings Mannor amb totes les seves possessions i terrenys de cultiu, així com 100.000 lliures esterlines.

A l'honorable Sir Percival Tudor li cedeixo les meves accions sobre les empreses d'importació Hastings i deixo el control absolut de les empreses a les seves competents mans.

A Elizabeth Chatterley, la meva eficient secretària li deixo en propietat el pis del Soho i 10.000 lliures esterlines en agraïment als seus serveis.

Per la salvació de la meva ànima dono 55.000 lliures esterlines a la fundació Orfenats Charles Dickens dirigida pel notari i filantrop Alex Brice.

Al meu vell amic Brown Jenkins li deixo la casa d'hostes propera a Hastings Mannor en usdefruit i 5.000 lliures esterlines per a les seves despeses personals.

Deixo un fons de 2.200 lliures esterlines per ser pagades a l'editorial Clar de lluna a condició que publiquin l'última novel·la del prometedor autor John Turner.

Al meu fidel Patrick O'Brian li deixo 2.000 lliures esterlines perquè pugui tornar a la seva pàtria i establir-se acomodadament.

Hastings Mannor, Sussex a 22 de Novembre de 1879 de NSJ
Lord Arthur Hastings IV

Testimonis

Alex Brice

Lady Marie Hastings William Gull